VERANSTALTUNGEN

Deutsch-Italienische
Gesellschaft Bremen e.V.

Programm

1. Halbjahr – 2024

Deutsch-Italienische
Gesellschaft Bremen e.V.

IMPRESSUM

Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V.
Postanschrift:
c/o Marco Eggert | Buntentorsteinweg 268
28201 Bremen

E-Mail: vorstand@benvenuti-italia.de
Homepage: www.benvenuti-italia.de
Telefon: 0421-16767720

Vereinsregister: Amtsgericht Bremen
Registernummer: VR 2013 HB

MITGLIED BEI:

VDIG
Vereinigung Deutsch-Italienischer Kultur-Gesellschaften e.V.

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT 4

ÜBER UNS 5

ANSPRECHPARTNER:INNEN 6

ÜBERSICHT VERANSTALTUNGEN 7

FEBRUAR 8 – 10

MÄRZ 11 – 13

APRIL 14 – 16

MAI 17 – 18

JULI 19

STAMMTISCH 20

TICKETS & TEILNAHME 21

MITGLIEDSCHAFT 23 – 24

INFORMATIONEN ZUR MITGLIEDSCHAFT 25

BUCHBESPRECHUNG 26 – 27

RÜCKBLICK & AUSBLICK 28 – 29

ITALIENISCH IN BREMEN 30

SPONSOR:INNEN 31

VORWORT

Cari soci e cari amici, liebe Mitglieder und liebe Freunde,

ich hoffe, Sie sind gut in das neue Jahr 2024 gestartet, mit guter Gesundheit, Optimismus und einer großen Portion Lust auf Italien.

Ein synoptischer Rückblick auf das vergangene Jahr: wir hatten viele gut besuchte Veranstaltungen, eine große Bandbreite an unterschiedlichen Themen und hervorragende Referent*innen zu Gast in Bremen. Ferner hat sich unsere Mitgliederzahl erneut positiv entwickelt. Summa summarum ist das letzte Jahr für uns als Verein sehr erfolgreich verlaufen. So kann es im Jahr 2024 gerne weitergehen.

Und damit es so weitergeht, haben wir uns im Vorstand erneut mächtig für Sie ins Zeug gelegt. Im vorliegenden Programmheft finden Sie eine Fülle an interessanten Veranstaltungen, die Sie in Ihr geliebtes Italien eintauchen lassen. Von Theater bis Konzert, von Geschichte bis Erinnerungsarbeit, von Literatur über (Bilder)-vorträge bis hin zur Geselligkeit, für jeden Geschmack sollte etwas dabei sein. Besonders erfreut bin ich über die diversen Kooperationen mit den anderen Institutionen aus Bremen. Dadurch bündeln wir Ressourcen und schaffen Synergien; ein Faktor, um gemeinsam erfolgreich zu sein.

Und Sie dürfen sich auf weitere Veranstaltungen freuen: wir haben noch einige deutsch-italienische Kulturhäppchen in petto, die erst im Laufe der kommenden Wochen und Monate publikationsreif sein werden. Über diese informieren wir Sie gesondert per Newsletter. Darum mein Tipp: überprüfen Sie Ihre bei uns hinterlegte Emailadresse, nur so bleiben Sie wirklich auf dem Laufenden.

Doch nun genug meiner Worte. Starten wir mit Schwung und Elan in das Programmjahr 2024.

Auf ein baldiges Wiedersehen.

A presto!
Ihr Marco Eggert

ÜBER UNS

Die heutige Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V. ist ein gemeinnütziger Verein und wurde im Jahre 1946/47 gegründet. Zweck und Ziel der Gesellschaft war und ist die Pflege kultureller Beziehungen zwischen Deutschland und Italien, speziell in Bremen und „umzu“. Durch ein vielfältiges Veranstaltungsprogramm tragen wir dazu bei, die freundschaftlichen Beziehungen der beiden Länder untereinander zu fördern. In diesem Sinne lautet unser Motto: „Ein bisschen Italien in Bremen“.

Einige unserer Aktivitäten im Überblick:

- Vorträge mit Referent:innen aus Deutschland und Italien;
- Autor:innenlesungen;
- Konzerte mit italienischen Musiker:innen;
- Kontaktpflege mit Italien durch gegenseitige Besuche;
- Kinofilme auf Italienisch mit deutschen Untertiteln;
- Italienischer Literaturkreis;
- Deutsch-Italienischer Stammtisch „Giorno Fisso“;
- Traditionelles „Sommerfest all’italiana“;
- Koch- und Weinabende;
- Opern- und Theaterbesuche;
- Ausflüge und Reisen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Haben Sie Fragen oder Anregungen? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf oder besuchen unsere Veranstaltungen.

Sie möchten uns und vor allem unsere ehrenamtliche Arbeit längerfristig unterstützen? Gerne begrüßen wir Sie als neue:n Italienfreund:in und als neues Mitglied in unserem Verein! Ihr jährlicher Mitgliedsbeitrag sichert den Fortbestand der Gesellschaft.

Der Vorstand

ANSPRECHPARTNER:INNEN

PRÄSIDENT | Marco Eggert
Email: eggert@benvenuti-italia.de
Telefon: 0421-16767720
Mobil: 0176-45902398

VIZE-PRÄSIDENT | Reinhard Wittenborn
Email: wittenborn@benvenuti-italia.de
Mobil: 0171-4953153

SCHRIFTFÜHRERIN | Dr. Elisabeth Dickmann
Email: dickmann@benvenuti-italia.de
Telefon: 0421-4671699

SCHATZMEISTER | Manfred Nieswandt
Email: nieswandt@benvenuti-italia.de
Mobil: 0160-90150144

BEISITZERIN | Ulrike Petzold
Email: petzold@benvenuti-italia.de

BEISITZERIN | Dr. Sabine Stuth
Email: stuth@benvenuti-italia.de

Abbonieren Sie unseren kostenfreien Newsletter:
www.benvenuti-italia.de

BANKVERBINDUNG
Sparkasse Bremen, IBAN: DE14 2905 0101 0001 0519 45

Spenden zu Gunsten der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Bremen e.V. sind steuerlich abzugsfähig.

ÜBERSICHT VERANSTALTUNGEN

- 24.01.2024 | Mittwoch | 19:00 Uhr
  Giorno Fisso | Bellavista im Pumpenhaus
- 01.02.2024 | Donnerstag | 17:00 Uhr
  Die Grenzen des Populismus: 15 Monate Meloni-Regierung in Italien
- 11.02.2024 | Sonntag | 15:30 Uhr
  Verdis „Macbeth“ – Opernbesuch mit Nachbesprechung im Goethe-Theater
- 21.02.2024 | Mittwoch | 19:00 Uhr
  Giorno Fisso | La Locanda da Zionino
- 28.02.2024 | Mittwoch | 19:00 Uhr
  Palazzi di Venezia – Die Stadtpaläste Venedigs
- 05.03.2024 | Dienstag | 18:00 Uhr
  Die Geschichte von Amor und Psyche. Ein antikes Märchen und seine Folgen in Kunst und Literatur
- 08.03.2024 | Freitag | 17:00 Uhr
  Lesemarathon 2024 – Giorgio Bassani
  Einführung Prof. Dr. Elisabeth Arend, Universität Bremen
- 13.03.2024 | Mittwoch | 19:00 Uhr
  Die Erinnerung der Täter - NS-Massaker im besetzten Italien (1943-1945)
- 20.03.2024 | Mittwoch | 20:00 Uhr
  Giorno Fisso | Zio Manu di Napoli
- 11.04.2024 | Donnerstag | 20:00 Uhr
  Einladung Mitgliederversammlung - Nur für Mitglieder
- 16.04.2024 | Dienstag | 19:00 Uhr
  Die Sonne brennt fortissimo! - Komponisten auf Grand Tour in Italien
- 24.04.2024 | Mittwoch | 19:00 Uhr
  Michelangelo – Zeit und Leben, Werk und Bedeutung
- 30.04.2024 | Dienstag | 19:00 Uhr
  Giorno Fisso | Gallo
- 07.05.2024 | Dienstag | 19:00 Uhr
  Das Massaker von Sant‘ Anna di Stazzema und das Versöhnungsprojekt der „Friedensorgel
- 23. + 24.05.2024 | Donnerstag + Freitag | 20:00 + 19:00 Uhr
  Omaggio a Luigi Nono – Konzert und Gesprächskonzert
- 06.07.2024 | Samstag | nachmittags
  Sommerfest all’italiana 2024

Die Grenzen des Populismus:
15 Monate Meloni-Regierung in Italien

Der Stern titelte kurz vor der Wahl 2022: „Wenn Italien wackelt, schwankt die EU: Darum ist Giorgia Meloni die gefährlichste Frau Europas.“ Doch wo stehen wir heute?

DATUM: Donnerstag, 01. Februar 2024

UHRZEIT: 17:00 Uhr

TREFFPUNKT: Europapunkt | Am Markt | Bremen

KOSTEN: frei (Details siehe Seite 21.)

(c) Foto: Manuela Tessaro

Seit November 2022 ist die Regierung Meloni in Italien im Amt. Die rechtsextreme Koalition mit Fratelli d’Italia, Lega Salvini und Forza Italia steht nach politischen Langzeit-Flitterwochen mit der italienischen und europäischen Öffentlichkeit vor einem Härtetest: Die ungelöste Migrationsfrage, wachsende Haushaltslöcher, Wirtschaftsstagnation und vielfältige soziale Brennpunkte machen Italien wiederum zu einem Krisenzentrum Europas. Die in der Regierung Draghi 2021/22, zunächst auch bei Meloni spürbare Schwung ist wieder lähmender Verunsicherung gewichen. Der Vortrag bilanziert die aktuelle Situation und die Strukturprobleme Italiens, auch vor dem Hintergrund der nahenden Wahlen zum EU-Parlament.

Hans Heiss, geb. 1952 in Brixen/Bressanone, ist Historiker und war 2003–2018 Abgeordneter im Südtiroler Landtag.

Eine Kooperationsveranstaltung von: Europapunkt Bremen, Heinrich-Böll-Stiftung Bremen und Deutsch-Italienischer Gesellschaft Bremen.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Verdis „Macbeth“ – Opernbesuch mit Nachbesprechung im Goethe-Theater

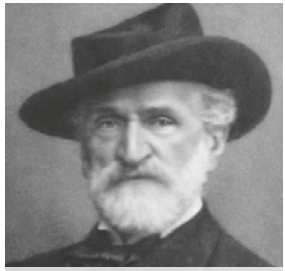
„Musikalisch war die Premiere großartig. Stefan Klingele und die Bremer Philharmoniker zeigen vom ersten Takt an ihre Klasse.“ (Wolfgang Denker, Nordwest Zeitung, 12.12.2023)

DATUM: Sonntag, 11. Februar 2024, 15:30 Uhr

TREFFFUNKT: wird noch bekannt gegeben

ORT: Theater am Goetheplatz | Goetheplatz 1-3 | Bremen

EINTRITT: 32€-40€ (Platzgruppe 3) – je nach Kontingentgröße



Giuseppe Verdi

1847 in Florenz uraufgeführt, ist Verdis „Macbeth“ eine Hommage an William Shakespeare, ein Vorbild des Komponisten. Wie im englischen Original erzählt die gleichnamige Oper von der Machtgier des Protagonisten und seiner Frau, die vor Mord und Intrigen nicht zurückschrecken, um die Herrschaft zu erringen. Dabei setzt Verdi jedoch neue Akzente, indem er die Rolle der Lady Macbeth anders akzentuiert, den Chor der Hexen einfügt und – im Geist des Risorgimento – die Unterdrückung des Volkes durch den Tyrannen anprangert.

Nach dem Besuch der Oper erwartet uns ein für die Deutsch-Italienische Gesellschaft organisiertes Nachgespräch mit der Theaterpädagogin Rike Oberländer und Mitgliedern des Opern-Ensembles, in dem wir uns über die Oper und die Inszenierung austauschen können.

ANMELDUNG: verbindlich, und zwar bis zum 14. Januar 2024. Sie erhalten im Anschluss eine gesonderte Aufforderung zur Bezahlung Ihres Tickets.

Palazzi di Venezia – Die Stadtpaläste Venedigs

„Ich verliebte mich in Venedig, als ich das erste Mal ankam“ - Wer möchte der amerikanischen Kunstmäzenin Peggy Guggenheim nicht zustimmen?

DATUM: Mittwoch, 28. Februar 2024
UHRZEIT: 19:00 Uhr
ORT: Bremer Presse Club | Schnoor 27/28 | Bremen
EINTRITT: 6 € / 4 € (Details siehe Seite 21.)

Die Adelspaläste Venedigs sind häufig am Canal Grande gelegen und öffnen sich mit ausgreifenden Fensterbändern und Loggien zum Wasser. Ihre typische Architektur ist unverkennbar und macht eine Fahrt auf dem Canal Grande zum unvergesslichen Erlebnis. Der Vortrag zeigt die Entwicklung der venezianischen Palastfassade im Lauf der Jahrhunderte an ausgewählten Beispielen.

Viele venezianische Paläste werden als Museen genutzt und sind für Besucher zugänglich. Hier kann man die Innenräume besichtigen und hochrangige Exponate aus der venezianischen Kunst bewundern - und auch aus dem Leben der früheren Bewohner lässt sich das eine oder andere berichten. Kunstgeschichtlicher Vortrag von Susanne Resch aus Lübeck.

Sie hat Kunstgeschichte und Romanistik an der Universität Regensburg studiert. Der Malerei und Architektur Venedigs gilt ihr besonderes Interesse.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Die Geschichte von Amor und Psyche.

Ein antikes Märchen und seine Folgen in Kunst und Literatur

Die bezaubernde Königstochter Psyche, deren Anmut selbst die Schönheit der Göttin Venus in den Schatten stellt, liebt den geflügelten Gott Amor...

DATUM: Dienstag, 5. März 2024

UHRZEIT: 18:00 Uhr

ORT: Kunsthalle Bremen | Am Wall 207 | Bremen

EINTRITT: Für Mitglieder der DIG frei, sonst 4€ / 2,50€

Das antike Märchen von Amor und Psyche aus dem 2. Jh. v. Chr. zählt zu den großen Geschichten der Menschheit. Eine Psyche des Bremer Bildhauers Carl Steinhäuser war einer der ersten Ankäufe des Kunstvereins, ein beliebtes Sujet weit über die Zeit des Klassizismus hinaus. Das antike Märchen hat Geschichte in Kunst, Literatur und Musik gemacht. Seiner Adaption bis in die neueste Zeit geht der Vortrag in Wort und Bild nach.

Prof. Dr. Hans Kloft war von 1977 bis 2004 Professor für Alte Geschichte an der Universität Bremen. Er ist Vorsitzender des Freundeskreises der Antike, Vizepräsident der Wittheit zu Bremen seit 1995 und Vorsitzender der Gesellschaft für Deutsche Presseforschung. Hans Kloft studierte klassische Philologie, Geschichte und Politikwissenschaft in Köln und Bonn. 1974 Habilitation an der RWTH Aachen. Zahlreiche Veröffentlichungen zur Antiken Sozial-, Wirtschafts-, Religions- und Rezeptionsgeschichte, u. a. Liberalitas Principis, Studien zur Prinzipatsideologie, Arbeit und Arbeitsverträge in der griechisch-römischen Welt, die Wirtschaft des Imperium Romanum, Mysterienkulte der Antike.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Lesemarathon 2024 – Giorgio Bassani

Einführung Prof. Dr. Elisabeth Arend, Universität Bremen

Das beliebte Veranstaltungsformat, der VDIG-Lesemarathon, feiert sein 10. Jubiläum! Im Jahr 2024 steht Giorgio Bassani mit „Die Gärten der Finzi-Contini“ im Mittelpunkt.

DATUM: Freitag, 08. März 2024
UHRZEIT: 17:00 Uhr
ORT: Stadtbibliothek | Am Wall 201 | Bremen
EINTRITT: frei

Der Lesemarathon 2024 wird sich mit einem der wichtigsten Werke der italienischen Literatur der Nachkriegszeit auseinandersetzen: mit dem Roman Il giardino dei Finzi-Contini („Die Gärten der Finzi-Contini“) von Giorgio Bassani. In einer Zeit, wie unserer, in der der Antisemitismus wieder aufflammt, hat diese Wahl eine besonders starke symbolische Kraft, stammte Bassani doch aus einer jüdischen Familie, die seit Generationen in Ferrara ansässig war; er erlebte die Rassengesetzte und deren Einschränkungen – und dementsprechend engagierte er sich politisch. Zum politischen Engagement gesellte sich die Tätigkeit in der Ökologie-Bewegung: Bassani war (1955) Mitbegründer von Italia Nostra, dem ältesten italienischen Umweltverband, dessen Präsident er 1965-1980 war.

Wir laden alle an Literatur interessierte Menschen zu dieser Veranstaltung ein. Interessierte Mitleser:innen schicken bitte bis zum 9. Februar 2024 eine E-Mail an **tickets@benvenuti-italia.de**

Mit freundlicher Unterstützung des Verlags Klaus Wagenbach. Wissenschaftliche Beratung: Chiara Santucci.

In Kooperation mit:

Die Erinnerung der Täter - NS-Massaker im besetzten Italien (1943-1945)

Vortrag und Gespräch mit Dr. Carlo Gentile (Historiker), Universität Köln und der Ulrike Petzold (Journalistin), Vorstand DIG Bremen.

DATUM: Mittwoch, 13. März 2024
UHRZEIT: 19:00 Uhr
ORT: Landeszentrale für pol. Bildung | Birkenstr. 20/21 | Bremen
EINTRITT: frei (Details siehe Seite 21.)

(c) Ksenia Kuleshova

Dr. Carlo Gentile ist Leiter des online-Projekts „NS-Massaker im besetzten Italien (1943-1945) in der Erinnerung der Täter“. Dabei geht es um die Massenmorde und Massaker, die Wehrmacht und SS in den Jahren 1943-1945 im von Nazi-Deutschland besetzten Italien verübten und denen über 10.000 Menschen zum Opfer fielen. Marzabotto, Sant‘Anna di Stazzema oder San Terenzo sind nur einige Namen für die Orte der Menschenrechtsverbrechen. Gentiles Forscherteam will ein dunkles Feld in der Geschichtsforschung erhellen: Die Geschichte und Motivation der Täter, ihre Biografien, die Rekonstruktionen von Massakern und Fallstudien. Carlo Gentile: „In Deutschland und international soll das Projekt dazu beitragen, das gesellschaftliche Schweigen zu den zwischen 1943 und 1945 verübten Massakern zu durchbrechen.“

Eine Kooperationsveranstaltung der Deutsch-Italienischen Gesellschaft mit der Landeszentrale für politische Bildung Bremen und dem Verein Erinnern für die Zukunft

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Einladung Mitgliederversammlung

Nur für Mitglieder

Sehr herzlich lädt die Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V. alle Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Jahres 2024 ein.

DATUM: Donnerstag, 11. April 2024

UHRZEIT: 20:00 Uhr

ORT: Bremer Presse Club | Schnoor 27/28 | Bremen

Am 11. April möchten wir mit Ihnen das vergangene Jahr Revue passieren lassen und gemeinsam Ziele für die Zukunft formulieren. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und hoffen auf eine starke Beteiligung.

Im Anschluss laden wir Sie noch auf ein Glas Wein ein.

Alle Mitglieder erhalten fristgerecht eine offizielle Einladung nebst Tagesordnung per E-Mail, ersatzweise per Post.

Bitte überprüfen Sie deshalb, ob Ihre bei uns hinterlegte E-Mail-Adresse noch aktuell ist.

Wünsche zur Tagesordnung bitte rechtzeitig einreichen.

Die Sonne brennt fortissimo! -

Komponisten auf Grand Tour in Italien

Seitdem die Menschen auf Reisen gehen, seitdem ist Italien für viele Deutsche das Land ihrer Sehnsucht.

DATUM: Dienstag, 16. April 2024

UHRZEIT: 19:00 Uhr

ORT: Bremer Presse Club | Schnoor 27/28 | Bremen

EINTRITT: 6 € / 4 € (Details siehe Seite 21.)

Johann Wolfgang von Goethe ist nur das berühmteste von vielen Beispielen. Auch etliche Komponisten hat es schon früh nach Italien gezogen: Georg Friedrich Händel kam 1706 und blieb drei Jahre. Wolfgang Amadeus Mozart war gleich dreimal in Italien, zwischen 1769 und 1773. Fast 60 Jahre später betrat Felix Mendelssohn-Bartholdy das gelobte Land und blieb zehn Monate.

Doch wie kamen die drei und die vielen anderen Reisefreudigen jener Zeit von Hamburg, Salzburg, Berlin nach Italien? Mit der Kutsche, das ist allgemein bekannt. Aber wie muss man sich das im Detail vorstellen? So eine Reise dauerte doch Tage oder gar Wochen, war anstrengend und manchmal gefährlich. Straßen gab es nicht, oft ging es über die Alpen, und die Übernachtung gestaltete sich so manches Mal schwierig.

Der Journalist Bernd Meier hat 40 Jahre für den Weser-Kurier in Bremen geschrieben – als Gerichtsreporter, als Musik- und Fernsehkritiker und als Kolumnist. Er war seit Mitte der 80er Jahre etwa zwei Dutzend Mal in Italien und hat dort mehrere Sprachkurse absolviert.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Michelangelo –
Zeit und Leben, Werk und Bedeutung

Das Universalgenie Michelangelo Buonarroti (1475 - 1564) zählt bis heute zu den bedeutendsten Gestalten der italienischen Hoch- und Spätrenaissance.

DATUM: Mittwoch, 24. April 2024

UHRZEIT: 19:00 Uhr

ORT: Villa Bremen | Schwachhauser Heerstr. 266 | Bremen

EINTRITT: 8 € / 5 € (Details siehe Seite 21.)

Als Kind in einer Steinmetzfamilie aufgewachsen, wurde er in jungen Jahren in einer Florentiner Künstlerwerkstatt ausgebildet, um schließlich zum ersten Mal nach Rom zu gehen, wo er bedeutende Skulpturen schuf. In den nächsten Jahren zwischen der Papst-Stadt Rom und Florenz pendelnd, beschäftigte er sich jahrelang u. a. mühevoll mit dem Grabmal für den machtbewussten Papst Julius II. In der Folgezeit schuf er weltberühmt gewordene Kunstwerke, z. B. den David, die Pietà und natürlich in der Sixtinischen Kapelle das Deckenfresko wie auch das Jüngste Gericht. In seinen letzten Lebensjahren profilierte er sich auch als hervorragender Architekt, z. B. bei der Konstruktion der gigantischen Kuppel des Petersdomes.

Diese Bilderpräsentation zeichnet das unglaubliche schaffens- und konfliktreiche Leben und Werk dieser außergewöhnlichen Künstlerpersönlichkeit nach.

Eine kulturgeschichtliche Bilder-Reise mit Klaus Kirmis, Osnabrück/ Bremen.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Das Massaker von Sant`Anna di Stazzema und das Versöhnungsprojekt der „Friedensorgel

Am 12. August 1944 wurde das kleine Bergdorf Sant`Anna di Stazzema in der nördlichen Toskana durch ein SS- Massaker zerstört, bei dem über 500 Menschen ermordet wurden.

DATUM: Dienstag, 7. Mai 2024

UHRZEIT: 19:00 Uhr

ORT: Bremer Presse Club | Schnoor 27/28 | Bremen

EINTRITT: frei (Details siehe Seite 21.)

Bis 1994 war das Dorf vollständig in Vergessenheit geraten. Erst im Zuge der Ermittlungen zum Massaker in den Ardeatinischen Höhlen in Rom fand man Dokumente, mit denen die Täter ermittelt werden konnten. Beim Prozess vor dem Militärgericht in La Spezia 2005 wurden 10 noch lebende Täter verurteilt, ein Prozess in Deutschland wurde 2010 von der Stuttgarter Staatsanwaltschaft ad acta gelegt. Die Täter wurden nie bestraft.

Im Jahr 2002 gründeten die Essener Musiker:innen Maren und Horst Westermann eine Benefizinitiative, um Spenden für den Neubau einer Kirchenorgel für die kleine Kirche von Sant`Anna zu sammeln, deren alte Orgel 1944 zerstört worden war. Die neue Orgel wurde 2007 unter dem Namen „Friedensorgel“ eingeweiht. Seither führt der 2008 gegründete Verein „Freunde der Friedensorgel“ dort jeden Sommer eine Reihe von Konzerten und Vorträgen durch, um sich mit der Universalsprache der Musik für Frieden und Versöhnung einzusetzen.

Am 7. Mai sind die beiden Musiker:innen in Bremen zu Besuch und berichten von Ihren Recherchen und Ihrer Arbeit.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Omaggio a Luigi Nono – Konzert und Gesprächskonzert

Luigi Nono schuf eine engagierte Musik, geprägt von einem starken politisch-sozialen Bewusstsein. 2024 hätte der Venezianer seinen 100. Geburtstag gefeiert.

DATUM: 23. Mai 2024 (Donnerstag) + 24. Mai 2024 (Freitag)

UHRZEIT: 20:00 Uhr (Konzert) + 19:00 Uhr (Gesprächskonzert)

ORT: Konzertsaal der Hochschule für Künste| Dechanatstraße 13–15| Bremen

EINTRITT: frei (Details siehe Seite 21.)

(c) L. Morini

Der Komponist Luigi Nono (1924–1990) war eine der prägenden Figuren der Nachkriegs-Avantgarde. Anlässlich des 100. Geburtstags des Venezianers widmet ihm das Atelier Neue Musik der Hochschule für Künste Bremen in Kooperation mit der Deutsch-Italienischen Gesellschaft zwei Veranstaltungen mit selten live zu erlebenden Werken für Instrumente und Elektronik, die auf besondere Weise Klänge im Raum erkunden.

Als italienischer Gast wird der Flötist Roberto Fabbriciani mit Studierenden gemeinsam musizieren und in einem Gesprächskonzert von seiner intensiven Zusammenarbeit mit Nono erzählen.

23.5.2024 – 20:00 Uhr: Konzert mit Werken von Luigi Nono und Roberto Fabbriciani

24.5.2024 – 19:00 Uhr: Gesprächskonzert mit Roberto Fabbriciani, mit Ausschnitten aus Luigi Nonos *Das atmende Klarsein* für Bassflöte und Live-Elektronik

Eine Kooperationsveranstaltung von: Hochschule für Künste Bremen und der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Bremen.

ANMELDUNG: nicht notwendig.

Sommerfest all'italiana 2024

Sommerfest all'Italiana
am
06. Juli 2024
von
17:30 - 22:00 Uhr

mit
Italienischer Livemusik,
lecker Essen und Trinken und einiges mehr...
in der
Villa Bremen, Schwachhauser Heerstr. 266, Bremen

Höhe Eintritt: folgt
(Essen und Getränke erhältlich zu zivilen Preisen)

Vormerkungen möglich. Entweder über unsere Webseite, per E-Mail oder telefonisch. Der eigentliche Ticketverkauf startet einige Wochen vor dem Sommerfest.
Telefon: (0421) 16767720 E-Mail: tickets@benvenuti-italia.de
Programmdetails folgen

Giorno Fisso –
Unser Deutsch-Italienischer Stammtisch

Wir treffen uns in gemütlicher Runde, tauschen uns aus und „entdecken“ die (italienische) Gastronomie in Bremen und „umzu“. Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen.

Wenn Sie eine italienische Fahne neben dem Termin sehen, versuchen wir bei diesem Stammtisch wirklich nur Italienisch zu sprechen, denn das Motto lautet an diesen Tagen: Oggi parliamo a tavola italiano, anche se con qualche errore.

TERMINE UND INFORMATIONEN

24.01.2024 | 19:00 Uhr | Bellavista im Pumpenhaus
Werderstr. 56-60 | Bremen

21.02.2024 | 19:00 Uhr | La Locanda da Zionino
Oberneulander Landstraße 42 | Bremen

20.03.2024 | 20:00 Uhr | Zio Manu di Napoli
Auf der Muggenburg 42 | Bremen

30.04.2024 | 19:00 Uhr | Gallo
Hamburger Str. 29F | Bremen

ANMELDUNG: Aus organisatorischen Gründen unbedingt notwendig, denn die Restaurants sind teilweise recht klein und wir reservieren immer nur 10 Plätze. Details hierzu finden Sie auf Seite 21.

Wissenswertes rund um das Ticket und die Teilnahme an den Veranstaltungen

Wir haben diverse Veranstaltungsformate im Programm, somit auch unterschiedliche Teilnahmemodalitäten. Wir haben für Sie die wichtigsten Begriffe folgend aufgeführt:

- **EINTRITT FREI** | Der Eintritt ist frei, über kleine Spenden freuen wir uns dennoch.
- **EINTRITT UNFREI** | Für bestimmte Veranstaltungen nehmen wir Eintritt. Die Höhe steht immer bei der jeweiligen Veranstaltung. Wir unterscheiden häufig zwischen Normalpreis und einem reduzierten Eintritt. Letzterer gilt für Vereinsmitglieder und finanzschwächere Gäste (u.a. Inhaber Blaue Karte, Studierende, Schüler). Bei hochpreisigen Veranstaltungen bitten wir aus organisatorischen Gründen immer um Vorausbezahlung, zumeist in Form einer Banküberweisung.
- **INTERESSENT:INNENLISTE** | Bei einigen Veranstaltungen können Sie sich unverbindlich in eine Interessent:innenliste eintragen lassen.
- **VORANMELDUNG** | Manchmal ist das Platzangebot begrenzt. In diesen Fällen ist eine Voranmeldung notwendig.
- **BUCHUNGSSYSTEM** | Über **www.benvenuti-italia.de** ist es manchmal möglich, Tickets online und halbautomatisiert zu erwerben. Besonders bei Veranstaltungen mit vielen Teilnehmenden erleichtert uns dieses System ungemein die Arbeit.

Für Ticketerwerb oder Fragen zu Veranstaltungen kontaktieren Sie uns bitte über:

tickets@benvenuti-italia.de bzw. **0421-16767720** (ggf. AB)

Novitá d´Italia / Neues über Italien

Das Online-Angebot der Nordgesellschaften

Und auch in 2024 wird Vortragsreihe der Nordgesellschafen der VDIG weitergehen. Sie erhalten beizeiten die Veranstaltungshinweise per Email. Leider lagen bei Redaktionsschluss noch nicht alle Informationen vor.

ANMELDUNG: Wird wie immer über **tickets@benvenuti-italia.de** möglich sein. Den Link erhalten Sie dann einige Tage vor dem Termin. Die Teilnahme ist kostenlos.

MITGLIEDSCHAFT

☐ Ich/wir trete(n) dem Verein bei.
☐ Ich/Wir möchte(n) die Änderung meiner/unserer Mitgliedsdaten melden.
(Zutreffendes bitte ankreuzen.)

(1) Name / Vorname *Geburtsdatum*

(2) Name / Vorname *Geburtsdatum*

Straße / Hausnummer *PLZ / Wohnort*

Telefon / Mobilfunknummer

E-Mail

NEWSLETTER: *Bitte senden Sie mir/uns regelmäßig, unverbindlich und unabhängig von einer Mitgliedschaft den Newsletter der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Bremen e.V. per E-Mail zu:*

☐ *JA* ☐ *NEIN*
Meine/Unsere Einwilligung kann ich/können wir jederzeit widerrufen.

Bitte beachten Sie unbedingt unsere Informationen zur Mitgliedschaft auf der übernächsten Seite.

Durch meine/unsere Unterschrift erkenne(n) ich/wir die Satzung und Beitragsordnung als für mich/uns verbindlich an. Außerdem bestätige(n) ich/wir, dass ich/wir die umseitig beschriebenen Informationen zur Mitgliedschaft gelesen und verstanden habe(n).

Unterschrift *Ort / Datum*

Antrag bitte postalisch senden an:
Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V.
c/o Marco Eggert
Buntentorsteinweg 268 | 28201 Bremen
oder per Email an: eggert@benvenuti-italia.de

SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT

Ich/wir ermächtige(n) die Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V., die Zahlung des jeweils gültigen Mitgliedsbeitrags von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich/weisen wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Bremen e.V. auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Ich kann/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Vorname und Name (Kontoinhaber)

Kreditinstitut (Name und BIC)

IBAN

Datum, Ort und Unterschrift

Die Gläubiger-Identifikationsnummer der Deutsch-Italienische Gesellschaft Bremen e.V.: DE37ZZZ00000990158
Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

MITARBEIT IM VEREIN

Wir freuen uns über aktive Mitglieder, denn nur so können wir ein facettenreiches Programm garantieren.

ICH HELFE GERNE MIT BEI:

(Bitte ankreuzen. Die Angaben sind freiwillig und beeinflussen nicht die Mitgliedschaft)

- ☐ Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen
- ☐ Getränkeausschank auf Veranstaltungen
- ☐ Auf-und Abbau Sommerfest
- ☐ Pressearbeit (klassisch und/oder Social Media)
- ☐ Programm-und Flyerverteilung
- ☐ Sonstiges, bitte spezifizieren: _____

MITGLIEDSBEITRÄGE PRO JAHR IN EURO AB 2020	
Einzelpersonen	30,-
(Ehe-)Paare	50,-
Juristische Personen (z.B. Unternehmen)	100,-
Ermäßigt (Studierende, Erwerbslose etc.)	20,-

Die Satzung und Beitragsordnung können Sie auf unserer Vereinshomepage einsehen oder bei uns anfordern.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

1. Der Verein erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten seiner Mitglieder im Wege der elektronischen Datenverarbeitung zur Erfüllung der in dieser Satzung aufgeführten Zwecke und Aufgaben (z.B. Name, Geschlecht, Anschrift, Bankverbindung, Geburtsdatum, Telefonnummer, E-Mail-Adresse).

2. Durch Ihre Mitgliedschaft sind Sie mit der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung der unter Punkt 1 genannten personenbezogenen Daten durch den Verein zur Mitgliederverwaltung im Wege der elektronischen Datenverarbeitung einverstanden. Ihnen ist bekannt, dass dem Aufnahmeantrag ohne dieses Einverständnis u.U. nicht stattgegeben werden kann. Die Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich im Rahmen der Erfüllung der satzungsgemäßen Aufgaben und Zwecke des Vereins. Eine anderweitige Datenverwendung (z.B. Datenverkauf) durch den Verein ist nicht vorgesehen.

3. Durch Ihre Mitgliedschaft und die damit verbundene Anerkennung dieser Satzung stimmen Sie außerdem der Veröffentlichung von Bildern und Namen in Print-und Telemedien sowie elektronischen Medien zu, soweit dies den satzungsgemäßen Aufgaben und Zwecken des Vereins entspricht. Ihnen ist bekannt, dass Sie jederzeit gegenüber dem Vorstand der Veröffentlichung von Einzelfotos und persönlichen Daten widersprechen können. In diesem Fall wird die Übermittlung/Veröffentlichung unverzüglich für die Zukunft eingestellt. Etwa bereits auf der Homepage des Vereins veröffentlichte Fotos und Daten werden dann unverzüglich entfernt.

4. Jedes Mitglied hat im Rahmen der gesetzlichen Datenschutzvorschriften das Recht auf Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten Daten, deren Empfängern sowie den Zweck der Speicherung, Berichtigung seiner Daten im Falle der Unrichtigkeit, Löschung oder Sperrung seiner Daten.

Federico Corradini: Dante per bambini e genitori curiosi. Inferno. Illustrato da Silvia Baroncelli

Rezension – Von Dr. Viktoria Adam, Bremen

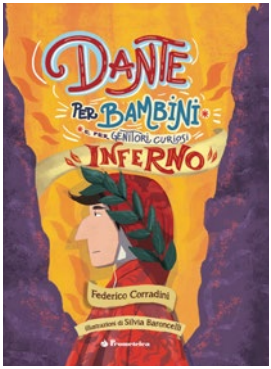
Spannende und abwechslungsreiche Wege, sich Dante und seinem Meisterwerk, der „Göttlichen Komödie“, zu nähern, gibt es – ergänzend zur Lektüre des Originaltextes – viele: Seien es die eingelesenen Canti von Schauspielern wie Roberto Benigni, Übersetzungen in Fremdsprachen, theoretische Abhandlungen, wissenschaftliche Kommentare oder Essaybände. Eine weitere Möglichkeit, den Kosmos des mittelalterlichen Dichters zu entdecken, bietet der 2021 erschienene Band „Dante per bambini e genitori curiosi“, der – wie der Titel verrät – das „Inferno“ neugierigen Kindern und Eltern vorstellen möchte.

Federico Corradini präsentiert nach einer allgemeinen Einführung und einer Landkarte des Infernos in 32 Kapiteln und einem Schlusswort die Höhepunkte des ersten Teils der Jenseitsreise. Bunte, ausdrucksstarke und fantasievolle Illustrationen von Silvia Baroncelli begleiten die Texte, die in vereinfachter, aber dennoch dem Inhalt angemessener Sprache verfasst sind. Zu jedem Kapitel gibt es neben einführenden Originalzitaten aus Dantes „Inferno“ ein Ausmalbild, das von den jungen Rezipient:innen farbig gestaltet werden kann und so einen individuellen, bildkünstlerischen, affektiven und kindgerechten Zugang zum Werk des Dichters ermöglicht.

Corradinis Texte stellen – wie wäre es anders möglich – das danteske „Inferno“ selektiv und zusammenfassend vor: Die ersten Kapitel sind der „selva oscura“ (dem dunklen Wald) sowie den drei wilden Tieren gewidmet, die der Reisende Dante im ersten Canto vor dem Abstieg in die Unterwelt antrifft. Daraufhin werden die beiden großen Protagonist:innen neben

der Hauptfigur Dante vorgestellt: Vergil, Dantes erster Führer und literarisches Vorbild, und Beatrice, die vollkommene Geliebte, die den Jenseitswanderer später in Empfang nehmen wird. Es folgen Kapitel zu den monsterartigen mythologischen Figuren, die das Wachpersonal des Infernos darstellen, und zu den Sünder:innen, die ihre grausamen Strafen in der Hölle verbüßen müssen. Dabei wählt der Autor die bekanntesten Vertreter:innen aus: Erzählt wird von Francesca, die den falschen Mann liebte und wegen Ehebruchs auf ewig im Sturm der Leidenschaften wirbelt, von Dantes persönlichem Feind Filippo Argenti, den er unerwarteterweise unter den Zornigen wiedertrifft, von dem Abenteurer Odysseus, der als Flamme unter den Betrügern brennt, und vom Grafen Ugolino, der im Hungerturm mit seinen Kindern ein grausames Ende nahm und in der Hölle den Kopf seines Erzfeines Ruggeri zermalmt.

Mit seinen lebhaften und pointierten Nacherzählungen trägt Corradini dazu bei, dass Dantes Klassiker schon für Kinder rezipierbar ist und als identitätsstiftendes Kulturgut in die nächsten Generationen tradiert wird. Durch die gut verständliche Sprache kann der Band auch großen und kleinen Menschen empfohlen werden, die Italienisch als Fremdsprache erlernen und sich vielleicht schon immer einmal mit dem Dichter Dante beschäftigen wollten.



AUSGABE

Federico Corradini: Dante per bambini e genitori curiosi. Inferno. Illustrato da Silvia Baroncelli

Sondrio: Bonazzi 2021

ISBN: 979-1220079853

VDIG, Teil 1: 70. Jubiläum unseres Dachverbandes VDIG

Wie im letzten Programmheft angekündigt, feierte unser Dachverband sein 70-jähriges Jubiläum in Dresden. Eine Gruppe bestehend aus sieben Teilnehmer:innen aus Bremen war dabei und erlebte einen wunderbaren Kurzausflug in das Elbflorenz. Neben dem von der VDIG angebotenen Tagungsprogramm erwartete die Gruppe aus Bremen einen Ausflug in die Sächsische Schweiz nebst Besuch in Pillnitz und der Festung Königstein. Wir trafen ausnahmslos auf wunderbare Vertreter:innen aus den anderen Gesellschaften und schmiedeten gemeinsam Pläne und Projekte für die Zukunft.

NACHBERICHT Konzert Trio Eidos

Der Kleine Saal in der Bremer Glocke war am 29. September 2023 zu rund Dreiviertel gefüllt und es herrschte eine wunderbare Atmosphäre. Die drei Musiker:innen Francesco Mardegan (Violine), Stefano Bruno (Violoncello) und Giulia Loperfido (Piano) zeigten die meisterhafte Beherrschung ihrer Instrumente und faszinierten das Publikum mit ihrer musikalischen Virtuosität. Dieses kam in den Genuss von Stücken von Alfredo Casella, Fabio Massimo Capogrosso und Pjotr Iljitsch Tschaikowsky und konnte die Energie und Hingabe der Musiker:innen bei jedem ihrer Töne spüren. Deren herausragende Leistung wurde zu Recht mit anhaltendem Beifall honoriert.

VDIG, Teil 2: Deutsch-Italienische Kulturbörse 2024 in Prato

Das deutsch-italienische Kulturinstitut SI-PO aus Prato wird die Kulturbörse 2024 ausrichten, und zwar vom 21. bis 23. Juni 2024. In zentraler Lage in der Toskana, nicht weit von Florenz, präsentiert sich die nach Rom und Florenz drittgrößte Stadt Mittelitaliens nicht nur mit einem historischen Stadtzentrum, sondern auch mit vielen anderen Attraktionen, die eine Reise nach Prato lohnend machen. Wie schon in der Vergangenheit, werden wir aus Bremen auch diese Kulturbörse besuchen. Da sich eine Reise von nur wenigen Tagen nicht lohnen würde, planen wir diese (wie gewohnt) etwas auszudehnen. Sie möchten eventuell Teil unserer lustigen Gruppe sein? Unverbindliche Interessensbekundungen so schnell wie möglich gerne an **tickets@benvenuti-italia.de** senden.

Mitgliederversammlung 2024 und Mitarbeit

Am 11. April findet unsere ordentliche Mitgliederversammlung im Bremer Presseclub statt, diesmal inklusive der Vorstandswahlen. Möchten Sie uns unterstützen? Möchten Sie Einblicke in die Arbeit eines gemeinnützigen Vereins gewinnen? Besitzen Sie Fähigkeiten, die uns als Verein weiter voranbringen könnten? Verfügen Sie über einige Stunden freie Zeit im Monat? Wenn Sie die meisten der Fragen mit Ja beantworten konnten, dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir suchen interessierte Personen, die uns bei der Umsetzung unseres anspruchsvollen Veranstaltungsprogramms ehrenamtlich unterstützen möchten. Sprechen Sie uns gerne unverbindlich an.

ITALIENISCH IN BREMEN

Natürlich können Sie durch die Deutsch-Italienische Gesellschaft Ihr Italienisch vertiefen. Wir bieten regelmäßig ausgewählte Veranstaltungen auf Italienisch an. Von Stammtisch über Vortrag bis hin zum Seminar. Achten Sie auf die italienische Flagge neben der Veranstaltung. Um jedoch intensiv in die wohl schönste Sprache der Welt einzusteigen, empfehlen wir Ihnen einen qualifizierten Sprachkurs.

DAS ITALIENISCHE SCHULBETREUUNGSKOMITEE CO.AS.SC.IT. HANNOVER E.V.

Das italienische Schulbetreuungskomitee Co.As.Sc.It. Hannover e.V. ist seit mehr als 30 Jahren in Norddeutschland tätig. Neben italienischen Förder-, Sprach- und Kulturkursen für italienische Schulkinder, bietet das Co.As.Sc.It. ebenfalls Sprachkurse für Erwachsene an. Deutsch für Italiener:innen und Italienisch für italophile Bremer:innen.

Schwachhauser Heerstraße 266 I Bremen I www.coasscithannover.de I Tel. 0511 - 853934

ITALIENISCHER SPRACHKONTAKT - Simonetta Bifini

Die 1992 gegründete Schule ist Bremens älteste Italienisch-Schule. Sie ist wie ein toskanisches Dorf konzipiert: Es gibt den Corso Italia, die Trattoria, die Piazzetta, das Ufficio Informazioni, die Piazza del Mercato und den Garten. Dieses „Dorf“ ist ein lebendiger, netter Ort im Herzen Bremens.

Hamburger Str. 55 | Bremen | www.italis.de | Tel. 0421-15095

LA SCUOLA TOSCANA - Sara Gasparri

La Scuola Toscana ist eine Sprachschule im Zentrum, die Ihnen die italienische Sprache und Lebensart - La Dolce Vita - näherbringt. Durch ihr freundliches Ambiente und die Art des Unterrichtes werden Sie sich ein bisschen wie im Urlaub in Italien fühlen. Sie ist auch die einzige italienische Weinschule in Bremen.

Fedelhören 31 | Bremen | www.lascuolatoscana.eu | Tel. 0421-84749038

***

Weitere Möglichkeiten um Italienisch zu lernen: die Volkshochschule Bremen, das Fremdsprachenzentrum der Hochschulen im Land Bremen und natürlich das Sprachtandem.

Casa d'Italia

PARTY-SERVICE
Italienische Feinkost
Inh. Luigi Vizza

Sielwall 49 • 28203 Bremen • Tel.: 0421 / 7 82 18
Fax 0421 / 79 28 435

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dr. Marco Ferritto, LL.M.Eur.
Rechtsanwalt | Avvocato

Sie suchen eine Rechtsberatung im italienischen Zivilrecht? Haben Sie eine Immobilie in Italien oder beabsichtigen Sie eine solche zu erwerben? Sie benötigen Rechtsberatung in Sachen Erb- oder Familienrecht in Italien? Dann sind Sie bei mir richtig!
Gerne nehme ich Ihre Anfrage entgegen.

Kirchhuchtinger Landstr. 61
28259 Bremen
Germany

T +49 421 - 68 49 2516
M +49 152 - 52 61 3500
C +39 334 - 69 69 321

info@ferritto.eu www.ferritto.eu

CAFFÈ ROEN®
ESPRESSO ITALIANO

Handwerklicher Espresso seit 1979

www.cafferoen.com

VERANSTALTUNGEN